

Pracovný materiál Kancelárie na rokovanie Rady dňa 24. 5. 2023

**Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 264/2022 Z. z.**

**Podnet na preverenie č.:** PGO-RPMS/2023/00490

**Programová služba:** JOJ

**Vysielateľ:** MAC TV s.r.o.

**Číslo licencie:** TD/15

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenia:

**Návrh uznesenia 1:**

Rada pre mediálne služby (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 109 ods. 1 až 4 a § 110 ods. 2 písm. e) zákona č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách (ďalej len „zákon č. 264/2022 Z. z.“) postupom podľa § 150 zákona č. 264/2022 Z. z. preverila podnet na preverenie evidovaný pod č. PGO-RPMS/2023/00490 smerujúci voči vysielaniu televíznej programovej služby JOJ vysielateľa MAC TV s.r.o. a vo veci možného porušenia § 61 ods. 1 písm. c) zákona č. 264/2022 Z. z. uznala podnet na preverenie podľa ustanovenia § 150 ods. 13 zákona č. 264/2022 Z. z. za **neopodstatnený**.

**Úloha:**

Kancelária Rady oznámi podávateľovi podnetu výsledok preverenia podnetu.

**T: 5. 6. 2023**

**Z: PgO**

**Návrh uznesenia 2:**

Rada pre mediálne služby (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 109 ods. 1 až 4 a § 110 ods. 2 písm. e) zákona č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách (ďalej len „zákon č. 264/2022 Z. z.“) v súlade s § 150 ods. 11 zákona č. 264/2022 Z. z. **postupuje** podnet na preverenie evidovaný pod č. PGO-RPMS/2023/00490 Komisii na ochranu maloletých ako orgánu príslušnému v oblasti ochrany maloletých podľa § 108 ods. 3 zákona č. 264/2022 Z. z. a podľa § 14a zákona č. 40/2015 Z. z. o audiovizíi ako orgánu pre oblasť ochrany maloletých pri uplatňovaní jednotného systému označovania podľa § 12 zákona č. 40/2015 Z. z. o audiovizíi.

**Úloha:**

Kancelária Rady oznámi podávateľovi podnetu na preverenie postúpenie podnetu.

**T: 5. 6. 2023**

**Z: PgO**

# Kancelária Rady pre mediálne služby

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre mediálne služby  
dňa 24. 5. 2023

Podnet na preverenie č.: PGO-RPMS/2023/00490 zaevidovaný dňa 06. 03. 2023  
Podávateľia: fyzická osoba  
Predmet podnetu: Bez servítky (epizóda 40)  
Deň a čas vysielania: 3. 3. 2023 o cca 17:56 h  
Označenie podľa JSO: 12

Programová služba: JOJ  
Vysielateľ: MAC TV s.r.o.  
Číslo licencie: TD/15

Dátum: 17. 5. 2023

## **OBSAH PODNETU:**

„Podnet na preverenie nevhodného správania účinkujúcich tento týždeň- Bez servítky. Vážená rada už neviem kde to žijeme keď vždy sa objaví vulgarizmus, urážanie a psychopatické správanie a keď niekto je pod vplyvom alkoholu alebo drog. Celý tento týždeň majú diváci na Tv Joj možnosť vydieť len odpad spoločnosti. Režisér Bez servítky nevidí, že aký ľudia sa prihlásili ?!!! Vulgarizmus je Top ? Moja dcérka sa zľakla keď slečna začala vrieskať na súťažiacich a urážala ich Sedláci !!!! Kde je kultúra? Radšej som prepol kanál a Jojku už určite nebudem sledovať. Príklad pozeral som českú podobnú súťaž Prostreno a ešte som tam vulgarizmus nepočul tonje úplne iná úroveň“

## **PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:**

**Zákon č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách (ďalej aj „ZMS“):**

### **§ 61 Ochrana ľudskej dôstojnosti a ľudskosti**

- 1) *Obsahová služba, ktorú poskytuje vysielateľ alebo poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, musí rešpektovať ľudskú dôstojnosť, najmä nesmie*
- c) *propagovať násilie a otvorenou alebo skrytou formou podnecovať násilie alebo nenávisť, znevažovať alebo hanobiť na základe pohlavia, rasy, farby pleti, jazyka, viery a náboženstva, politického či iného zmysľania, majetku, zdravotného postihnutia, veku, sexuálnej orientácie, narodenia, národného alebo sociálneho pôvodu, genetických vlastností, štátnej príslušnosti, príslušnosti k národnosti alebo k etnickej skupine,*

### **§ 62 Ochrana maloletých**

- 1) *Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní zabezpečiť, aby programy alebo iné zložky programovej služby alebo audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, ktoré*
- a) *môžu narušiť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých boli sprístupnené iba takým spôsobom, aby maloletí nemohli takéto programy alebo iné zložky programovej služby alebo audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie za bežných okolností počuť ani vidieť.*
- 2) *Maloletý na účely tohto zákona je osoba mladšia ako 18 rokov veku.*
- 5) *Zaradenie programu do vysielania v čase od 22.00 h do 6.00 h sa považuje za splnenie povinnosti podľa odseku 1 písm. a).*
- 6) *Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní určiť vekovú vhodnosť vysielaného alebo poskytovaného programu a typy potenciálne škodlivého obsahu, ktoré sú v ňom obsiahnuté, podľa jednotného systému označovania<sup>41</sup>) a dôsledne tento systém uplatňovať.*
- 10) *Vysielateľ je povinný uverejniť označenie vekovej vhodnosti vysielaného programu a typ potenciálne škodlivého obsahu, ktorý je v ňom obsiahnutý*
- a) *pri vysielaní programu a pri vysielaní upútavky na program; upútavka na program sa označuje rovnako ako program, na ktorý sa vzťahuje,*
- 12) *Vysielateľ programovej služby je povinný zohľadniť časové zaradenie programov alebo iných zložiek programovej služby, ak má naň vplyv určená veková vhodnosť programov a typ potenciálne škodlivého obsahu, ktorý je v ňom obsiahnutý.*

### **§ 108 Výkon štátnej správy**

3) Komisia na ochranu maloletých vykonáva štátnu správu v oblasti ochrany maloletých v rozsahu vymedzenom týmto zákonom.

### **§ 132**

1) Orgánmi dohľadu nad dodržiavaním povinností podľa tohto zákona sú

- a) regulátor,
- b) úrad,
- c) komisia na ochranu maloletých.

### **§ 150**

11) Regulátor podnet na preverenie odloží alebo postúpi, inak podnet na preverenie vybaví postupom podľa odseku 12 alebo 13. O odložení alebo postúpení regulátor upovedomí podávateľa podnetu na preverenie.

## **Zákon č. 40/2015 Z .z. o audiovizíi a o zmene a doplnení niektorých zákonov**

### **Komisia**

#### **§ 14a**

#### **Pôsobnosť komisie**

- 1) Zriaďuje sa komisia ako osobitný orgán koregulácie pre oblasť ochrany maloletých pri uplatňovaní
  - a) jednotného systému označovania podľa § 12 a.

#### **ANALÝZA - stanovisko Kancelárie Rady pre mediálne služby:**

Ako je zo znenia podnetu zrejmé, podávateľ namietal obsah programu vo vzťahu k ochrane maloletých, ale jeho námietky sa týkali aj ochrany ľudskej dôstojnosti, cit.: „...nevhodného správania účinkujúcich tento týždeň... urážanie a psychopatické správanie a keď niekto je pod vplyvom alkoholu alebo drog. Celý tento týždeň majú diváci na Tv Joj možnosť vydiť len odpad spoločnosti.Režisér Bez servítky nevidí, že aký ľudia sa prihlásili?!!!... Moja dcérka sa zľakla keď slečna začala vrieskať na súťažiacich a urážala ich Sedláci !!!!...“

Podľa § 132 ods. 1 písm. c) zákona č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách je orgánom dohľadu nad dodržiavaním povinností podľa citovaného zákona aj **Komisia na ochranu maloletých**. Tá podľa § 108 ods. 3 ZMS vykonáva štátnu správu v oblasti ochrany maloletých v rozsahu vymedzenom citovaným zákonom. Z uvedeného vyplýva, že posúdenie zákonnosti namietaného obsahu týkajúceho sa ochrany maloletých je teda v kompetenciách Komisie na ochranu maloletých.

**V rámci tejto správy sme teda program analyzovali len z hľadiska ustanovenia § 61 Ochrana ľudskej dôstojnosti a ľudskosti.**

Program *Bez servítky* je vysielateľom charakterizovaný ako: „Každý deň iné kuchárske umenie, množstvo zábavy a emócie! Na obrazovkách televízie JOJ sa každý týždeň môžete stretávať s päťicou zaujímavých ľudí, pričom každý deň pripraví „hostinu“ a zábavný program jeden z nich. Fantázii v jedle sa medze nekladú a divák môže sledovať nielen pestrú a chutnú paletu rôznych jedál, ale zároveň aj reakcie iných súťažiach. Súťažiaci, ktorí v daný deň nevaria, ale ochutnávajú, hodnotia hostiteľa bodmi. Bude pohostenie chutiť, alebo súťažiaci v ten deň

dostane košom? Na konci týždňa sa diváci dozvedia, kto z päťice súťažiacich urobil najlepší dojem na ostatných a vybojoval si víťazstvo.<sup>1</sup>“

Po formálnej stránke program pozostáva zo záberov, kedy sú spoločne snímaní všetci súťažiaci (konzumácia pripraveného jedla, voľnočasový program, aktuálne zábery z daného dňa, v prestrihoch na zábery z predchádzajúcich dní) a zábery samotných jednotlivých súťažiacich/účinkujúcich počas prípravy jedla, resp. počas toho, ako vyslovujú individuálne hodnotenia, pozitívne či negatívne k uplynulým udalostiam.

#### Stručný obsah monitorovanej epizódy:

V predmetnej epizóde varí súťažiaca Nikoleta. Je sebavedomá, verí si, že jej menu bude výherné. Ide o súťažiaca s balkánskymi koreňmi, jej prejav je temperamentný. Stupňuje sa, keď prídu hostia. Pripravuje sama celé svoje menu, ale rozhodne sa, že keďže nevie piecť, urobí mrazený dezert. Občas utrúsi poznámku na hostí, že nie sú z Bratislavy, a podľa nej niektoré veci nepoznajú, nie sú v nich takí dobrí, ako ona. Pri príchode hostí ich nazve „sedláci“, a počas večere sa to párkrát opakuje. Väčšinou ide o mierny prejav, s miernym netolerantným podtónom voči hosťom z iných miest ako je hlavné mesto. Badať jej mierne povýšený postoj. Dôjde k eskalovaniu situácie, kvôli rozbitej váze, ktorú Nikoleta silno položí na stôl, a kvôli jedlu, ktoré nie všetkým chutí a najmä mrazený dezert, ktorý hostia nechcú hodnotiť, keďže ho nepripravovala ona. Nakoniec súťaž ukončia v pokojnom tóne. Výhru si prevezme Štefan.

Z monitorovanej časti programu, z jeho obsahu i spracovania, je zrejmé, že ide o typ programu z kategórie reality show, kde striedavo varili a hostili piati súťažiaci, ktorí sa snažili pripravovať „výherné menu“ a kde sa navzájom kritizovali či oceňovali.

Počas monitorovania programu sme zaznamenali nasledovné scény súvisiace s urážaním, či vzájomnou nevráživosťou medzi súťažiacimi:

**17:57:45** V upútavke zaznie: **Nikoleta:** „No sedlač došla do Bratislavy.“

**Nikoleta:** „Ako nás nazývate, Bratislavčanov?“

**Skupina** veselo odpovie: „Paštikári!“

**Nikoleta:** „Dojdeš si sem a do sedláctva, no tak ... na, tu máte Balkán.“

**18:03:57 Nikoleta:** „No ideme, zemáky, takže nie sme oné, pekne 21. storočie. Ja som si kúpila škrabku, toto je Bratislava.“

**Zlatka** na kameru: „Škrabky máme v Partizánskom, určite áno.“

**Štefan** na kameru: „Máme to aj my v Nitre.“

Nikoleta brokolicu a karfiol pridá variť k zemiakom a keď sa uvaria, všetko spolu dá do mixéra. Nevie zapnúť mixér, trochu sa vystraší a ďalej skúša.

**18:07:02 Štefan** na kameru: „Paštikárka z Bratislavy si myslím, že by mala vedieť zapnúť mixér.“

**18:10:20 Samov** názor na Niki na kameru: „Nazbierané z celého týždňa je toho dosť, takže dneska sa to bude počítať pri stole, ale inak som úplný džentlmen.“

**Iveta** na kameru: „Ved' som dáma, ved' to hádam každý vidí.“

**Nikoleta:** „Hej, na každú akciu je reakcia, ale za mňa Ivetka a Samo, tretia cenová.“

Nikola naplní mäso špenátom, skrúti ho do rolky a vytiahne špáradlo.

---

<sup>1</sup> <https://www.joj.sk/bez-servitky/o-relacii>

**18:10:56 Nikoleta:** „Vytiahneme špáratká, tu nie sme v Partizánskom, haló.“ Mäso chce opražiť z každej strany a zalievať ho maslom.

**18:11:20 Nikoleta** dáva mäsové rolky na panvicu: „Za chvíľu tu máme hostí, ktorí sú kritickí, majú fajnovú papulu, no tak pome.“

**18:14:04 Nikoleta** tancuje v kuchyni: „Ja som Balkánek, hrdá Bulharka, takže dneska bude veselo, a dneska si teda ja ... (vypípané, tvár v obraze, nedá sa vyčítať z perí, čo povedala) na hlavu nenechám.“

**18:21:22 pokračovanie programu Bez servítky** 12

Nikoleta sa chystá urobiť omáčku na dezert z mrazeného ovocia, dá na panvicu cukor.

**Nikoleta:** „Šupla som si na panvicu cukor, ale ja nebudem čakať, kým sa karamelizuje, čas sú peniaze, toto je Bratislava, my sa musíme točiť. Takže rovno tam šupnem mrazené ovocie. Celý dezert je polotovar a je mi to jedno.“ Povie, že nevie piecť, že sa neroztrhá, že polovica zo súťažiacich sú zakomplexovaní a aj tak jej dajú nízke body.

**Nikoleta:** „Tuto máte pekne dezert z Bratislavy, z bratislavských reštaurácií.“

Povie, že dezert bude podávať s vanilkovou zmrzlinou, samozrejme kúpenou, ona to robiť nebude, nie je Albánek.

**18:24:00** Obrazový predel. Nikoleta čaká pred domom s bagetkami natretými paštétou.

**Nikoleta** kričí na hostí, oni z diaľky prichádzajú: „Vitajte v Bratislave, pome!“ Súťažiaci kráčajú oproti nej. Nikoleta pôsobí trochu ráznejšie a viac temperamentnejšie, ako pri príprave jedla.

**Iveta** na kameru: „Však toto nie je dáma. Ona, ktorá sa tak predvádzala celý týždeň?“

**18:24:12 Nikoleta** volá na súťažiacich, ktorí sa blížia k nej: „No sedlač došla do Bratislavy.“

**Iveta** na kameru: „Ja sa ako sedláčka necítim.“

**Zlatka** na kameru: „Len prichádzame a už nás uráža.“

**Iveta** na kameru: „Ja som stále dáma, aj v Zlatých Moravciach aj v Bratislave.“

**Samo** na kameru: „Sedlák prichádza do Bratislavy, hlavne, že ho víta veľká bratislavská hviezda.“

**Nikoleta** rapuje na kameru: „Bra-ti-sla-va, neni ako víno, neni ako káva,“ zasmee sa.

Všetci sa stretnú a zvitajú objatím.

**18:24:50 Nikoleta:** „Ako nás nazývate, Bratislavčanov?“

**Skupina** odpovie: „Paštikári!“

Nikoleta slovo zopakuje a ponúkne každému kúsok bagetky s paštétou. Samo so Štefanom sa vyjadria na kameru, že im chýbal drink na uvítanie. **Nikoleta** na kameru: „Dneska sa piť nebude, u mňa sa tvrdé nepije.“

**18:25:39 Nikoleta** sa so záujmom pýta Štefana: „Čo je Števkó?“

**Štefan:** „Ja pašteky nejedávam, okoštoval som.“

**Nikoleta:** „Nejedávaš? Ty nejedávaš? A ty si čo? Fajnová ritka...?“

**Štefan:** „Ja som z Nitry a neni som paštikár.“

**Nikoleta:** „... fajnová ritka? Trnava do teho, davaj.“ Nikoleta zatancuje, zaspieva a pozve hostí k nej domov.

**18:30:20** Zvukovo-obrazový predel.

**Nikoleta:** „Milí moji pekní, vitajte v paštikárstve, hej, u nás takto pripravujeme stôl. Nechytá sa ani jeden z vás, no povedzte mi na to niečo.“

Samo povie že by začal, ona ho hneď preruší, že aby hneď skončil, aby išiel do Partizánskeho robiť šéfkuchára, že nemá na neho nervy.

Zlatka sa vyjadří, že sa jej stôl páči, ale že sa jej nehodí ruža na servítke a tiež vo váze k levanduli nakreslenej na tanieri.

**18:31:38** Zlatka skritizuje Nikoletu, že jej príbor je špinavý. Na nožíku kamera nasníma malé tmavé fláky, akoby od čokolády. Nika jej vezme nožík, chce ho očistiť.

Nikoleta povie na kameru že ktovie, či to od Zlatky nebolo naschvál.

**18:32:00** Nikoleta čistí Zlatkin nožík servítkou, občas ho oplúje. Ozve sa **Samo**: „*Aj toto je špinavý...*“ (vypípané, ústa nie sú viditeľné). Ona schytí jeho príbor zo stola a zahodí ho za seba. Ani sa nepozrie za seba, kde ho zahodila.

**Nikoleta** sa uprene pozerá na Zlatku: „*Čo, kde je, čo?*“

**Zlatka**: „*Nika, toto čo si nám dala kurník?*“

**Nikoleta**: „*Kde, kde je špinavý, kde?*“

**Štefan** na kameru: „*Na ženu sa to vôbec nehodí hádzať príbory a určite nie na hostiteľku.*“

**Nikoleta**: „*Kde, kde,*“ hodí jej to k tanieru, „*ale volaj očnému.*“

**Zlatka** na kameru: „*To čo robí? Ona mi oplúva môj nožík?*“

Niky povie ostatným, že má syndróm suchého oka, že sa ospravedľňuje, že to nevidela.

**Samo** na kameru: „*Po syndróme suchého oka? To je po opici, nie?*“

Vzápätí Iveta skritizuje, že Niky dala pred nich na stôl zvädnuté kvety. **Nikoleta**: „*Ja viem, Ivetka, budeš tie kvety jesť?*“

**18:33:01** Nika vezme vázu zo stola a silno ju položí na kuchynský pult. Váza pukne a z pultu na zem tečie voda.

**Nikoleta**: „*Hí, bolo vám to treba? Bolo vám to treba? Chalani? No.*“ Samo povie, že len dúfa, že táto rozbitá váza je vrchol celého večera. Réžia zopakuje obraz s rozbitím a Iveta podotkne na kameru, že sa už začala báť.

Nikoleta na kameru podotkne, že je Balkánka, že nemá cit v rukách, že to silnejšie položila a stalo sa, zakričí Hajde upratovať.

**18:33:38 Nikoleta**: „*Dojdeš si sem a do sedláctva, no tak ... na, tu máte Balkán.*“

**Iveta** sa vyjadří na kameru a zakryje si ústa: „*To aká je agresívna.*“

**18:38:18** Nika sa pýta sa Sama, či mu chutí, on povie že nie. Podľa neho je veľmi hustá, a krutóny sú suché. **Nikoleta**: „*Kvôli tebe som špeciálne urobila chleba, všetko ti neni dosť dobré a kámo, ty pakuj domov.*“

**Samo**: „*Ja som takto arogantnú hostiteľku nezažil vôbec.*“

**18:45:43 pokračovanie programu Bez servítky** ⑫

Nikoleta povie, že im dala naschvál hustú polievku, aby sa aspoň tej polievky najedli, ak by im nechutilo nič ďalšie z jej menu. Iveta jej odvrkne, či ich chcela odbiť hustou polievkou, aby sa nenajedli. Niky jej odpovie, že keby bolo na nej, dala by jej do tej polievky prehánadlo.

**18:46:14 Nikoleta** : „*Decká, nikomu nechutila, ja sa tomu ani nedivím, vitajte v Bratislave, vy sedláci, a keď tak...*“ teatrálné zahodí tanieru s polievkou do smetného koša, „*do koša, a ideme ďalej, hajde!*“

**18:54:19 Nikoleta**: „*Pome na finále, lebo ja už vás mám dosť.*“ Všetci zatlieskajú. **Zlatka**: „*Súhlasíme s tebou.*“

Ako vyplýva z monitoringu, predmetné vyjadrenia odzneli „bez servítky“ predovšetkým z úst jednej súťažiacej, Nikolety, ktorá sa v niektorých chvíľach správala povýšenecky a arogantne. Prezentovala sa ako temperamentná Balkánka, ale aj ako hrdá Bratislavčanka. Ostatným súťažiacim dávala najavo, že oni nie sú z hlavného mesta a teda asi nemajú také skúsenosti ako ona. Nazývala ich „sedlač, sedláci“, týmito označeniami ich nikdy nečastovala mimo ich

prítomnosti, pričom výrazy použila vo viac-menej humornej rovine, keď ich vítala. V dvoch prípadoch použila tieto výrazy aj ako nadávku. Tento jej názor voči súťažiacim, ktorí nepochádzajú z hlavného mesta, má istý podtón netolerancie. Môžeme konštatovať, že išlo o impulzívne správanie hostiteľky, spôsobené nervozitou a stresom z toho, že súťažila posledná a jej túžba po výhre bola zjavná. Toto emotívne správanie ona sama ospravedlňovala ako balkánsky temperament. Myslíme si, že hoci jej arogantné a povýšenecké správanie nebolo práve najvhodnejšie, jeho charakter a intenzitu nepovažujeme za také, ktoré by zadávali dôvod na možné porušenie § 61 ods. 1 písm. c) ZMS.

Explicitné vyjadrenia všetkých súťažiacich boli vyslovené vo vyhrotených situáciách okolo pripraveného menu, programu a stolovania súťažiacej Nikolety. Nikoleta sa pasovala za výherkyňu, jej jedlo však ostatní účinkujúci neocenili a dali jej to najavo. Napriek zvýšeným emóciám večera bola kritika na Nikoletu a jej reakcie v súlade s kontextom programu a boli súčasťou autentických výpovedí účinkujúcich.

V rámci odvysielaných vyjadrení jednotliví účinkujúci reagujú navzájom na seba, pričom vyjadrenia bývajú prevažne kritického rázu a často prerastajú do ostrej výmeny názorov (kritika uvareného jedla, štýlu a úrovne servírovania pohostenia, pripraveného programu a pod.). Dianie komentujú aj moderátori, ktorých odľahčené komentáre opisujú vývin udalostí na obrazovke, pričom konštatujeme, že daným spôsobom komentujú konanie všetkých zúčastnených súťažiacich. V tejto odvysielanej časti monitorovaného programu sa všetci súťažiaci vyjadrovali prevažne negatívne a kriticky k Nikolete s cieľom vrátiť jej všetky doterajšie invectívy.

Na základe monitorovaného obsahu konštatujeme, že z povahy samotného predmetného programu *Bez servítky* (reality šou), vyplýva, že účinkujúci – súťažiaci dobrovoľne, vedome a z vlastnej iniciatívy účinkujú v danom programe, ktorý je založený na vzájomných interakciách medzi účinkujúcimi v kontexte ich reálneho konania v rámci natáčania tak, ako to uvádza na svojej internetovej stránke i samotný vysielateľ. Domnievame sa preto, že jednotliví účinkujúci si boli vedomí toho, že v rámci vysielaného programu budú oni ako fyzické osoby podrobovaní vzájomnej kritike zo strany ostatných zúčastnených.

Zároveň v súvislosti s odvysielaným programom konštatujeme, že hoci v programe odzneli viaceré kritické vyjadrenia voči niektorým účinkujúcim/súťažiacim, tieto neboli takého charakteru či intenzity, aby ich bolo možné považovať za zásah do ľudskej dôstojnosti, či ako podnecovanie nenávisťi a znevažovanie či hanobenie „na základe pohlavia, rasy, farby pleti, jazyka, viery a náboženstva, politického či iného zmýšľania, majetku, zdravotného postihnutia, veku, sexuálnej orientácie, narodenia, národného alebo sociálneho pôvodu, genetických vlastností, štátnej príslušnosti, príslušnosti k národnosti alebo k etnickej skupine“ v zmysle § 61 ods. 1 písm. c) ZMS.

S ohľadom na vyššie uvedené skutočnosti sme toho názoru, že spôsob spracovania predmetného programu **nezadáva dôvod** na možné porušenie **§ 61 ods. 1 písm. c) zákona č. 264/2022 Z. z.**

## **ZÁVER:**

Vzhľadom na vyššie uvedené sa nazdávame, že vysielateľ odvysielaním programu *Bez servítky*, epizóda 40 zo dňa 3. 3. 2023 neporušil ustanovenie § 61 ods. 1 písm. c) ZMS.

Podnet na preverenie navrhujeme posúdiť ako **neopodstatnený**.

Zároveň konštatujeme, že v časti podania týkajúcej sa ochrany maloletých, t. j. posúdenie vhodnosti/nevhodnosti zaradenia namietaného programu do vysielaania, navrhujeme v zmysle § 150 ods. 11 ZMS, podľa ktorého, cit.: „Regulátor podnet na preverenie odloží alebo postúpi, inak podnet na preverenie vybaví postupom podľa odseku 12 alebo 13. O odložení alebo postúpení regulátor upovedomí podávateľa podnetu na preverenie,“ **postúpiť podnet č. PGO-RPMS/2023/00490 Komisii na ochranu maloletých.**

**Prepis/Popis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 264/2022 Z. z. (podnet na preverenie č. PGO-RPMS/2023/00490)**

**Monitorované vysielanie:** Bez servítky (epizóda 40)  
**Deň vysielania:** 3. 3. 2023  
**Čas vysielania:** cca 17:56 hod.  
**Označenie podľa JSO:** 12

časy sú uvádzané cca

**17:49:51** časť reklamného bloku (*Jar, Kinder, coop JEDNOTA, PEUGEOT, tic tac, mastercard, TESCO, Terno, Tipsport, MÖBELIX, Lindt, BILLA, RedBull, mecom, OBI, Telecom, DeAgostini, alza, Toyota/* zvukovo-obrazový predel *JOJ*).

**17:56:29** začiatok programu *Bez servítky* 12 - zvučka programu, upútavka na reláciu a postupné predstavenie piatich súťažiacich. Tento týždeň súťažia Zlatka, Samo, Štefan, Iveta a Nikoleta. Ukážky krátkej časti z predchádzajúcich epizód programu a uvedenie počtu bodov.

**17:57:40** Nasleduje *DNES UVIDÍTE* – zostrih scén z dnešného programu. Divák sa dozvedá, že dnes varí Nikoleta. V záberoch sa striedajú prestrihy z daného dňa, z procesu prípravy jedla v kuchyni súťažiacej Niki.

**17:57:45** V upútavke zaznie: **Nikoleta:** „*No sedlač došla do Bratislavy.*“

**Nikoleta:** „*Ako nás nazývate, Bratislavčanov?*“

**Skupina** veselo odpovie: „*Paštikári!*“

**Nikoleta:** „*Dojdeš si sem a do sedláctva, no tak ... na, tu máte Balkán.*“

**17:59:27** zvukovo-obrazový predel programu. V záberoch sa striedajú prestrihy z daného dňa, z procesu prípravy jedla v kuchyni súťažiacej Nikolety.

Pohľad na Bratislavu. Nika otvára dvere svojho bytu. Na kameru sa predstaví celým menom, povie vek a svoje zameranie – je influencerka, ale vyjadrí sa, že ju uráža, ak ju tak nazývajú. Ukáže svoje bývanie, porozpráva o svojich záľubách (cestovanie, knihy, tanec) a o svojej dcére. Ukazuje svoje obľúbené miesta v byte, poukazuje na zariadenie bytu, na neutrálne zemité farby.

**18:02:32** Obrazový predel. Nikoleta popisuje svoje trojchodové, podľa nej víťazné menu. Dnes bude variť brokolicovo-karfiolovú polievku, baby zemiaky, kuracia roládu so špenátom a mozzarellou. Ako dezert bude lávový koláč.

Nikola začína s prípravou polievky. Medzitým sú prestrihy na účinkujúcich, ktorí sa samostatne vyjadrujú k jej vareniu, a hádajú, čo bude variť.

**Nikoleta** na kameru: „*Som Balkánka hej, naozaj ja všetko čo robím, robím naplno, robím proste zo srdca. Všetko alebo nič, stred som nikdy nepoznala.*“

**18:03:57 Nikoleta:** „*No ideme, zemiaky, takže nie sme oné, pekne 21. storočie. Ja som si kúpila škrabku, toto je Bratislava.*“

**Zlatka** na kameru: „*Škrabky máme v Partizánskom, určite áno.*“

**Štefan** na kameru: „*Máme to aj my v Nitre.*“

Niky najprv uvarí zemiaky.

**18:05:15 Nikoleta** vyleje tekvicový olej na panvicu a zľakne sa jeho zelenej farby: „*Teraz to musím celé vyčistiť, keďže som sa troška u... (vypípané, tvár nie je v obraze)... aj majster tesár sa utne, hej?*“

Nikoleta povie, že brokolicová krémová sa podáva aj v najlepších reštauráciách v Bratislave a nie je to jednoduchá polievka.

Nikoleta tancuje a na kameru sa pochváli, že ide vyhrať. Štefan na kameru hovorí, že o tom pochybuje, Iveta sa vyjadrí, že so Štefanom už v aute oslavuje jeho víťazstvo.

Nikoleta brokolicu a karfiol pridá variť k zemiakom a keď sa uvaria, všetko spolu dá do mixéra. Nevie zapnúť mixér, trochu sa vystraší a ďalej skúša.

**18:07:02 Štefan** na kameru: „*Paštikárka z Bratislavy si myslím, že by mala vedieť zapnúť mixér.*“ Konečne na to príde a mixér funguje, Nikola sa teší, zakričí, vyplazi jazyk na kameru a ukáže známe gesto prstami.

Polievku dochutí a opečie na ňu píniové oriešky.

**18:07:50** Zvukovo-obrazový predel programu. Nikoleta pre hostí chystá hlavné jedlo s nádejou, že bude chutiť aj ostatným a že vyhrať. Nazve ho „Keď domáce, tak domáce.“

**Nikola:** „*Bude domáce baby zemiačky, bude domáca kuracina, domáca omáčka a síce som všetko kúpila, ale varí sa doma, né?*“ Nakrája zemiaky a dá ich zapieť do rúry.

V prestrihoch ostatní súťažiaci reagujú na jednotlivé chody. A to, že domáce znamená, všetko vyrobené doma.

**18:10:20 Samov** názor na Niki na kameru: „*Nazbierané z celého týždňa je toho dost, takže dneska sa to bude počítat' pri stole, ale inak som úplný džentlmen.*“

**Iveta** na kameru: „*Veď som dáma, veď to hádam každý vidí.*“

**Nikoleta:** „*Hej, na každú akciu je reakcia, ale za mňa Ivetka a Samo, tretia cenová.*“

Nikola naplní mäso špenátom, skrúti ho do rolky a vytiahne špáradlo.

**18:10:56 Nikoleta:** „*Vytiahneme špáratká, tu nie sme v Partizánskom, haló.*“ Mäso chce opražiť z každej strany a zalievať ho maslom.

**18:11:20 Nikoleta** dáva mäsové rolky na panvicu: „*Za chvíľu tu máme hostí, ktorí sú kritickí, majú fajnovú papulu, no tak pome.*“

Pečie rolky na panvici, podlieva ho maslom. Mäso sa jej spáli.

**18:12:10 Nikoleta** reaguje na pripálené mäso: „*Keďže ja som múdra a preštatá, ja som vedela, že sa niečo pokazí, takže pre istotu som dala zapieť viacej mäsa.*“ Všetko je podľa nej dokonalé. Nikoleta ešte urobí brusnicovú omáčku.

**18:12:45** Zvukovo-obrazový predel. Na rad prichádza príprava dezertu. Nazvala ho „Zo studena do tepla“. Nika si vymyslí, že bude pripravovať hotový dezert - lávový koláč z mrazničky. Na kameru ukáže zopár krabíc mrazeného lávového koláča. Povie, že sa takéto isté dezerty podávajú v bratislavských reštauráciách a dá ich naspäť do mrazničky.

**Samo** na kameru: „*Určite nechcem jedlo z bratislavských reštaurácií.*“

**18:13:36 Nikoleta** k mrazeným koláčikom podotkne: „*Pome na to. Ale teraz ich neurobím, urobím to až pred nimi, j... (vypípané, tvár v obraze) to do mrazáku.*“ Súťažiaci sa na kameru vyjadria, že hostiteľka vie oklamať systém.

**18:14:04 Nikoleta** tancuje v kuchyni: „*Ja som Balkánec, hrdá Bulharka, takže dneska bude veselo, a dneska si teda ja ... (vypípané, tvár v obraze, nedá sa vyčítať z perí, čo povedala) na hlavu nenechám.*“

**18:14:26** audiovizuálny komunikát JOJ, upútavka na program *Noviny*, reklamný blok (*VICHY, Milka, TESCO, Deagostini, Kinder, PLUS LEKÁREŇ, O2, Prima Banka, HECHT, NATURA, coop JEDNOTA, ŠKODA, syoss/* audiovizuálny komunikát JOJ, upútavka na program *Bez servítky* <sup>12</sup>, *Noviny, KRIMI, Einstein* <sup>12</sup>, audiovizuálny komunikát *Einstein* <sup>12</sup> .

**18:21:22 pokračovanie programu** *Bez servítky* <sup>12</sup>

Nikoleta sa chystá urobiť omáčku na dezert z mrazeného ovocia, dá na panvicu cukor.

**Nikoleta:** „Šupla som si na panvicu cukor, ale ja nebudem čakať, kým sa karamelizuje, čas sú peniaze, toto je Bratislava, my sa musíme točiť. Takže rovno tam šupnem mrazené ovocie. Celý dezert je polotovár a je mi to jedno.“ Povie, že nevie piecť, že sa neroztrhá, že polovica zo súťažiacich sú zakomplexovaní a aj tak jej dajú nízke body.

**Nikoleta:** „Tuto máte pekne dezert z Bratislavy, z bratislavských reštaurácií.“

Povie, že dezert bude podávať s vanilkovou zmrzlinou, samozrejme kúpenou, ona to robiť nebude, nie je Albánc.

**18:23:20** **Obrazový predel.** Nikoleta prestiera stôl vo farbách strieborno-ružovej, na stôl dá vázu s čerstvými ružami. Povie, že jej stôl bude dokonalý a aj jedlo a komu nebude chutiť, alebo ktokoľvek sa nebude chovať podľa jej predstáv, ukáže na dvere.

**18:24:00** **Obrazový predel.** Nikoleta čaká pred domom s bagetkami natretými paštétou.

**Nikoleta** kričí na hostí, oni z diaľky prichádzajú: „Vítajte v Bratislave, pome!“ Súťažiaci kráčajú oproti nej. Nikoleta pôsobí trochu ráznejšie a viac temperamentnejšie, ako pri príprave jedla.

**Iveta** na kameru: „Však toto nie je dáma. Ona, ktorá sa tak predvádzala celý týždeň?“

**18:24:12** **Nikoleta** volá na súťažiacich, ktorí sa blížia k nej: „No sedlač došla do Bratislavy.“

**Iveta** na kameru: „Ja sa ako sedláčka necítim.“

**Zlatka** na kameru: „Len prichádzame a už nás uráža.“

**Iveta** na kameru: „Ja som stále dáma, aj v Zlatých Moravciach aj v Bratislave.“

**Samo** na kameru: „Sedlák prichádza do Bratislavy, hlavne, že ho víta veľká bratislavská hviezda.“

**Nikoleta** rapuje na kameru: „Bra-ti-sla-va, není ako víno, není ako káva,“ zasmee sa.

Všetci sa stretnú a zvitajú objatím.

**18:24:50** **Nikoleta:** „Ako nás nazývate, Bratislavčanov?“

**Skupina** odpovie: „Paštikári!“

Nikoleta slovo zopakuje a ponúkne každému kúsok bagetky s paštétou. Samo so Štefanom sa vyjadria na kameru, že im chýbal drink na uvítanie. **Nikoleta** na kameru: „Dneska sa piť nebude, u mňa sa tvrdé nepije.“

**18:25:39** **Nikoleta** sa so záujmom pýta Štefana: „Čo je Šteško?“

**Štefan:** „Ja pašteky nejedávam, okoštoval som.“

**Nikoleta:** „Nejedávaš? Ty nejedávaš? A ty si čo? Fajnová ritka...?“

**Štefan:** „Ja som z Nitry a není som paštikár.“

**Nikoleta:** „... fajnová ritka? Trnava do teho, davaj.“ Nikoleta zatancuje, zaspieva a pozve hostí k nej domov.

**18:26:12** **Zvukovo-obrazový predel.** Hostia sú v byte, sedia v obývačke na gauči pri hre, ktorú si Nikoleta pripravila. Povie im, že kým vyskúšajú poriadne jedlo, slovenskú kuchyňu, pripravila si pre nich hru. V štyroch pohárikoch sú štyri rôzne tekutiny. Všetci si rukami búchajú po kolenách a tleskajú. Popri tom jeden zadá slovo a druhí odpovedajú ďalšie slová, ktoré im s ním asociujú. Kto sa pomýli, musí vypiť jednu zo štyroch tekutín, pozostávajúcich z horčice, octu, kečupu, sójovej omáčky. Štyria z nich sa postupne pomýlia, musia vypiť pohárik.

**18:29:25** **Posledný** v hre sa pomýli Samo. Vypije pohárik. Nechce to prehltnúť, Niky mu podá misku, do ktorej on celý obsah vyplúje.

**Samo:** „To je hnoj, nejaká sójová omáčka, do p...“ (vypípané, tvár v obraze), Nikoleta sa mu za tú chuť ospravedlní. Vyhrá Štefan, ktorý ako odmenu za výhru dostane plechovku piva.

**Nikoleta** ich pozve k stolu: „No a teraz vám ukážem ako sa stoluje a hoduje v Bratislave.“

**18:30:20** **Zvukovo-obrazový predel.**

**Nikoleta:** „Milí moji pekní, vítajte v paštikárstve, hej, u nás takto pripravujeme stôl. Nechytá sa ani jeden z vás, no povedzte mi na to niečo.“

Samo povie že by začal, ona ho hneď preruší, že aby hneď skončil, aby išiel do Partizánskeho robiť šéfkuchára, že nemá na neho nervy.

Zlatka sa vyjadrí, že sa jej stôl páči, ale že sa jej nehodí ruža na servítke a tiež vo váze k levanduli nakreslenej na tanieri.

**18:31:38** Zlatka skritizuje Nikoletu, že jej príbor je špinavý. Na nožíku kamera nasníma malé tmavé fláky, akoby od čokolády. Nika jej vezme nožik, chce ho očistiť.

Nikoleta povie na kameru že ktovie, či to od Zlatky nebolo naschvál.

**18:32:00** Nikoleta čistí Zlatkin nožik servítkou, občas ho oplúje. Ozve sa **Samo:** „Aj toto je špinavý...“ (vypípané, ústa nie sú viditeľné). Ona schytí jeho príbor zo stola a zahodí ho za seba. Ani sa nepozrie za seba, kde ho zahodila.

**Nikoleta** sa uprene pozerá na Zlatku: „Čo, kde je, čo?“

**Zlatka:** „Nika, toto čo si nám dala kurník?“

**Nikoleta:** „Kde, kde je špinavý, kde?“

**Štefan** na kameru: „Na ženu sa to vôbec nehodí hádzať príbory a určite nie na hostiteľku.“

**Nikoleta:** „Kde, kde,“ hodí jej to k tanieru, „ale volaj očnému.“

**Zlatka** na kameru: „To čo robí? Ona mi oplúva môj nožik?“

Niky povie ostatným, že má syndróm suchého oka, že sa ospravedľňuje, že to nevidela.

**Samo** na kameru: „Po syndróme suchého oka? To je po opici, nie?“

Vzápätí Iveta skritizuje, že Niky dala pred nich na stôl zvädnuté kvety. **Nikoleta:** „Ja viem, Ivetka, budeš tie kvety jesť?“

**18:33:01** Nika vezme vázu zo stola a silno ju položí na kuchynský pult. Váza pukne a z pultu na zem tečie voda.

**Nikoleta:** „Hí, bolo vám to treba? Bolo vám to treba? Chalani? No.“ Samo povie, že len dúfa, že táto rozbitá váza je vrchol celého večera. Réžia zopakuje obraz s rozbitím a Iveta podotkne na kameru, že sa už začala báť.

Nikoleta na kameru podotkne, že je Balkánka, že nemá cit v rukách, že to silnejšie položila a stalo sa, zakričí Hajde upratať..

**18:33:38** **Nikoleta:** „Dojdeš si sem a do sedláctva, no tak ... na, tu máte Balkán.“

**Iveta** sa vyjadrí na kameru a zakryje si ústa: „To aká je agresívna.“

Zlatka ide upratať, utrie pult kuchynskými utierkami. Nikoleta zatiaľ sedí na kuchynskom pulte a spieva, vezme do ruky ružu a zahodí ju za seba.

**Zlatka** na kameru: „Ak je toto Balkán, tak ja Balkán viac vidieť nechcem.“ Nikoleta sa host'om ospravedlní, že je Balkánka, že to je taký ich temperament a oni nemá cit v rukách.

**18:34:50** Nikoleta naberie polievku do tanierov a dá im ju na stôl. Pýta sa ich na výzor polievky. Hostia kritizujú, že polievka je hustá ako prívarok. Samo povie Nikolete, že si okydala tanierik, ale všimne si že aj jeho tanier je na okraji pofrkaný, ona mu flák prstom utrie, zároveň sa nahlas zasmieje.

**Nikoleta:** „Ak vám čokoľvek nebude chutiť, tu je smecák,“ ukáže im kôš, „vyhod'te to a dajte si kebab.“

Iveta na kameru vraví, že sa bojí povedať Nikolete, ako zle vyzerá jej polievka. Čaká ešte, že čo bude v miestnosti ďalej lietať. Hostiaedia a jeden po druhom kritizujú konzistenciu polievky a málo soli.

Zlatka na kameru povie, že správanie hostiteľky hodnotí ako katastrofálne, povedala by že je až ako taká spodina.

Štefan povie že najväčší hulváti v krčme sa takto nesprávajú ako Nikoleta dnes ukázala.

Nikoleta sa nahlas zasmieje a povie, že jej polievka chutí a vypýta si od Zlatky jej tanier a vylíže ho. Na kameru povie, že jej chutí všetko, čo si navarí.

**18:38:18** Nika sa pýta sa Sama, či mu chutí, on povie že nie. Podľa neho je veľmi hustá, a krutóny sú suché. **Nikoleta:** „Kvôli tebe som špeciálne urobila chleba, všetko ti neni dost dobré a kámo, ty pakuj domov.“

**Samo:** „Ja som takto arogantnú hostiteľku nezažil vôbec.“

**18:38:44** audiovizuálny komunikát *JOJ*, upútavka na program *Noviny*, reklamný blok (*SLOVENSKÁ sporiteľňa, Terno, Dr.Max, Tipsport, Kinder, LIDL, milko, orange, MacDonald, Hamé/* audiovizuálny komunikát *JOJ*, upútavka na program *Centrálna inteligencia* <sup>12</sup>, *Noviny, KRIMI, Einstein* <sup>12</sup>, audiovizuálny komunikát *Einstein* <sup>12</sup> .

**18:45:43 pokračovanie programu *Bez servítky*** <sup>12</sup>

Nikoleta povie, že im dala naschvál hustú polievku, aby sa aspoň tej polievky najedli, ak by im nechutilo nič ďalšie z jej menu. Iveta jej odvrkne, či ich chcela odbiť hustou polievkou, aby sa nenajedli. Niky jej odpovie, že keby bolo na nej, dala by jej do tej polievky prehľadlo.

**18:46:14 Nikoleta :** „Decká, nikomu nechutila, ja sa tomu ani nedivím, vitajte v Bratislave, vy sedláci, a keď tak...“ teatrálné zahodí tanier s polievkou do smetného koša, „do koša, a ideme ďalej, hajde!“

**18:46:37** Nikoleta naservíruje druhé jedlo – kuracie rolky s pečenými zemiakmi. Samovi sa nepáči pokyckaný stôl, potom šmuha, ktorá je na jeho tanieri. Vysvitne, že je to z mäsa, ako Nika niesla tanier, Zlatka povie, že nechce nožik, ktorý jej Nika oplula, Nika jej dá svoj. Nikoleta povie Zlatke, že si oplula aj vlastné jedlo. Zlatke sa nepáči nastajlovanie jedla. Iveta pochváli výzor hlavného jedla. Hostia najprv všetci skritizujú výzor jedla na tanieri a začnú ochutnávať. Zemiaky im chutia, Ivete a Samovi mäso chutí. Nikoleta im poďakuje. Zlatka povie, že mäso je suché a omáčka je sladká. Iveta zje celú porciu a pochváli Nikolete aj mäso aj omáčku, je to podľa nej jedlo za tisíc eur, Zlatka sa na tom tvrdení zasmee. Nikoleta poďakuje a povie, že sa snažila, ale nie každému sa nedá vyhovieť.

**18:51:03** Nikoleta sa na kameru zasmee a povie, že najdelikátnejší dezert na Slovensku práve prichádza. Nikoleta vyberá z mrazničky mrazené lávové koláčiky: „Toto bude Bratislava.“ Povie hostom, že za ňu je to ten najlepší dezert na Slovensku, že ona nepečie a rozhodla sa pre mrazený lávový koláčik. Na kameru povie, že ona neklame a ukáže všetko na rovinu. Z rúry vychádza dym, Nikoleta sedí na zemi, opretá chrbtom o linku a Štefan ju zdvihne. Hostia kritizujú jej dezert a snahu, nemôžu ho hodnotiť kvôli tomu, že je to polotovar. Samo povie, že tam netečie čokoláda. Ona sa opýta, či môže a svojou vidličkou mu koláčik presekne, až z neho vytečie čokoláda. Samo sa už jedla nechce ani dotknúť. Samo a Iveta povedia, že mala urobiť niečo svoje, nemajú čo hodnotiť, keďže to bol polotovar.

**18:53:54** Niki povie, že s nimi súhlasí, ale podľa nej čas sú peniaze a ona išla na istotu.

**Zlatka:** „S týmto si išla na istotu?“

**Nikoleta** po tom, čo jej Zlatka vyčíta dezert z mrazničky: „Zlatka, som vychovaná veľmi slušne a nepôjdem ďalej hej, tvoj dezert.“

**18:54:19 Nikoleta:** „Pome na finále, lebo ja už vás mám dost.“ Všetci zatlieskajú. **Zlatka:** „Súhlasíme s tebou.“

**18:54:30** Zvukovo-obrazový predel. Hostia hodnotia Nikoletine dnešné menu, za hustú polievku, za špinavý príbor, za suché mäso v hlavnom jedle, polotovar ako dezert a za jej správanie.

Réžia ukáže počty bodov. Nikola dnes získala najmenej bodov.

**18:56:13** Všetci sťažiaci sedia na gauči a tipujú, kto dnes vyhrá.

**18:57:24 Nikoleta** povie na kameru k výhre: „*Tajne som dúfala, že to budem ja, ale tým mrazeným dezertom som si to asi po...*“ (vypípané, tvár v obraze).

Všetci sú napätí. Réžia sníma všetkých súťažiacich, ako zamyslene čakajú. Nakoniec otvoria obálku, vyhráva Štefan, ktorý sa vyjadrí, že ďakuje svojim súperom.

**18:58:33 Zlatka** na kameru poznamená k Štefanovmu víťzstvu: „*Do kelu, neni som tam, ale vyhral spoň môj adept na výhru.*“ Všetci na kameru hovoria, že to bol pre nich pekný týždeň a išli by do súťaže znovu. Popritom na kamere idú zábery z celého týždňa.

**18:59:30** Zvukovo-obrazový predel, záverečné titulky

**záver programu** *Bez servítky* 12

**18:59:43** zvukovo-obrazový predel *JOJ*

**18:59:48** zvučka a začiatok programu *Krimi*

**18:59:59** koniec záznamu vysielania